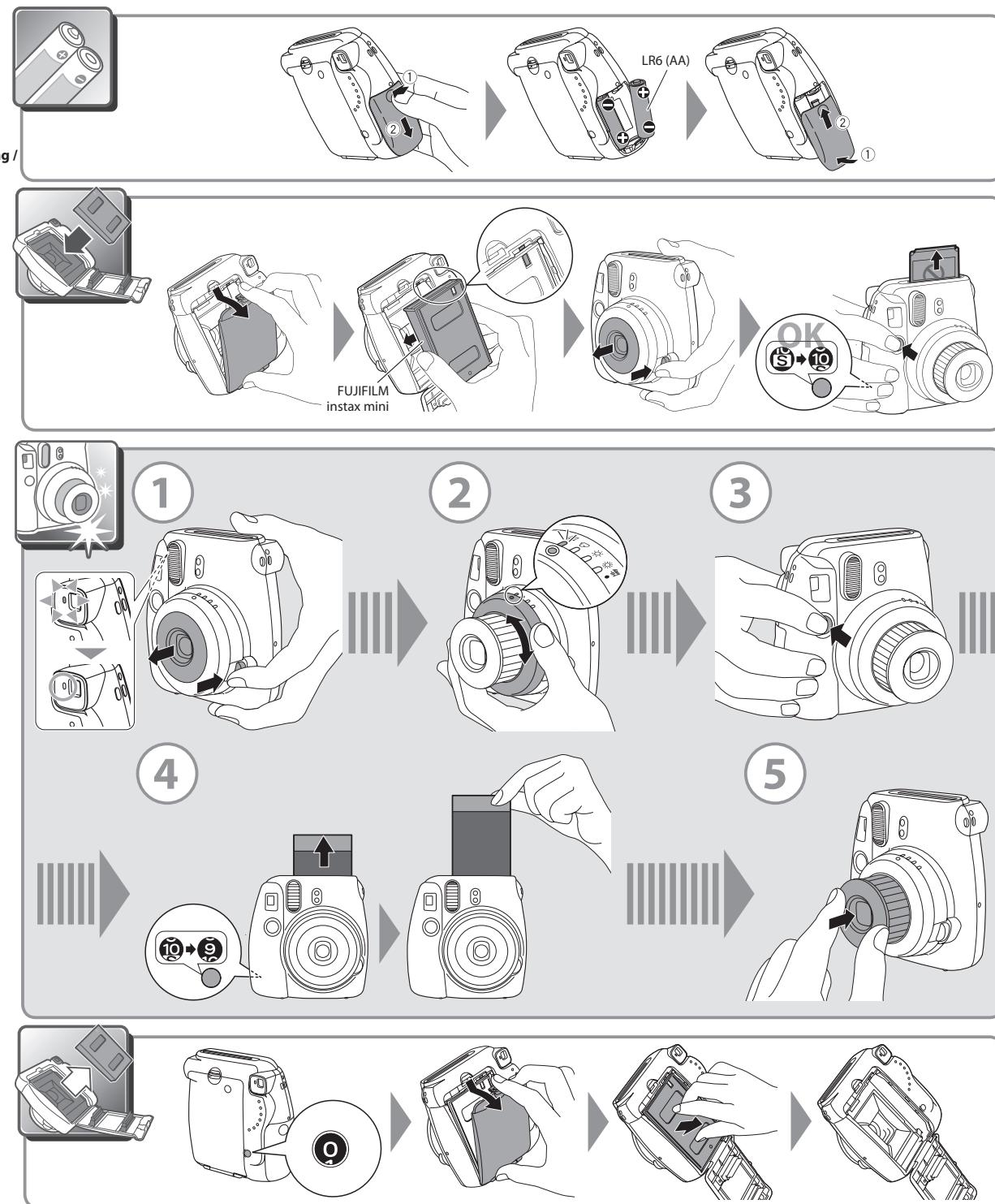
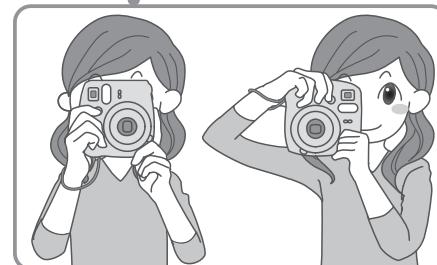


FUJIFILM

instax mini 8

INSTANT CAMERA

Instrukcja obsługi / Owner's Manual / Bedienungsanleitung /
Mode d'emploi / Manual de Instrucciones /
Instantní fotoaparát / Návod na obsluhu



UWAGA / CAUTION / VORSICHT /
RECOMMANDATION / PRECAUCIÓN /
POZOR / POZOR



Regulacja jasności

Niniejszy aparat fotograficzny automatycznie określa najbardziej optymalną jasność dla wykonania zdjęcia i informuje o tym użytkownika poprzez odpowiednie lampki (/ /). Obrot pokrętła regulacji jasności, aby zmienić jasność.

- Jeśli chciałbyś uzyskać jaśniejsze zdjęcie, wybierz .

Adjusting the brightness

This camera automatically determines the best brightness for taking a picture, and informs by lighting the corresponding lamp (/ /). Turn the brightness adjustment dial to change the brightness.

- If you prefer a lighter picture, select .

Einstellen der Helligkeit

Diese Kamera bestimmt automatisch die beste Helligkeit zum Fotografieren und zeigt dies durch Aufleuchten der entsprechenden Lampen an (/ /). Drehen Sie die Helligkeitsstellscheibe zum Ändern der Helligkeit.

- Wenn Sie das hellere Bild bevorzugen, wählen Sie .

Ajustement de la luminosité

L'appareil photo détermine automatiquement la meilleure luminosité pour prendre une photo et donne l'information en allumant le témoignage correspondant (/ /). Tournez la molette de réglage de la luminosité pour changer la luminosité.

- Si vous préférez l'image plus lumineuse, sélectionnez .

Ajuste de la luminosidad

La cámara determina automáticamente la mejor luminosidad para tomar una fotografía y lo indica iluminando el piloto correspondiente (/ /). Para cambiar la luminosidad, gire el mando de ajuste de luminosidad.

- Si prefiere una fotografía más luminosa, seleccione .

Nastavení jasu

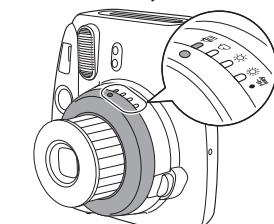
Tento fotopápt je automaticky stanoví nejlepší úroveň jasu pro pořízení snímku a informuje fotografu rozsvícením příslušné kontroly (/ /). Pokud chcete změnit úroveň jasu, otáčejte kolemček nastavení jasu.

- Pokud dáváte přednost světlejšímu snímků, zvolte .

Nastavanie svetelných podmienok

Fotopápt automaticky určí najlepšie nastavenie pre fotografovanie a indikuje ho oranžovými LED na prstenici okolo objektív (/ /). Následne otocite prstencový volič do polohy svietacej LED, aby ste dosiahli optimálny výsledok.

- Ak si želate svetlejší obrazok, zvolte .





Polski	English	Deutsch	Français	Español	Cesky	Slovensky	
Uwagi dotyczące baterii <ul style="list-style-type: none"> Korzystaj jedynie z nowych baterii alkalicznych tego samego typu i marki. Nie korzystaj z żadnych innych ogniw zasilających poza bateriami alkalicznymi. W następujących przypadkach należy wymienić obydwie baterie: <ul style="list-style-type: none"> Gdy świeci się czerwona lampka przy celowniku Gdy nie świeci się ani nie migła żadna lampka nawet po włączeniu aparatu Nowe baterie powinny na wykonanie około 100 zdjęć (10 kasetek filmu) dane w oparciu o testy wewnętrzne firmy. Gdy jest zimno sprawność działania baterii może obniżyć się. W takich przypadkach, przed korzystaniem z aparatu należy wzłuszczyć go do wewnętrznej kieszeni kurtki lub ogrzać je w ręce, podobnie sposobem. 	Notes on the batteries <ul style="list-style-type: none"> Use new alkaline batteries of the same brand/type only. Do not use any batteries other than alkaline batteries. Replace the both batteries in the following cases: <ul style="list-style-type: none"> When the red lamp on viewfinder lights When no lamp lights or blinks even though the power is turned on About 100 pictures (10 packs) can be taken with new batteries (based on our company research). The battery performance may be reduced when it is cold. In this case, warm up the batteries by putting them in your pocket, etc. before using this camera. 	Hinweise zu den Batterien <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie nur neue Alkalibatterien der gleichen Marke/des gleichen Typs. Verwenden Sie keine anderen als Alkalibatterien. Ersetzen Sie beide Batterien in den folgenden Fällen: <ul style="list-style-type: none"> Wenn die rote Lampe am Sucher leuchtet Wenn keine Lampe leuchtet oder blinkt, obwohl die Kamera eingeschaltet ist Etwa 100 Bilder (10 Packungen) können mit neuen Batterien aufgenommen werden (basierend auf firmeninternen Tests). Die Batterieleistung kann bei niedrigen Temperaturen abnehmen. In diesem Fall erwärmen Sie die Batterien, indem Sie sie vor der Verwendung der Kamera in eine Tasche etc. legen. Die mitgelieferten Batterien dienen nur zur Funktionsprüfung. 	Remarques concernant les piles <ul style="list-style-type: none"> Utilisez uniquement des piles alcalines neuves de la même marque et du même type. Ne utilisez pas d'autre type de piles que ne soient les piles alcalines. Remplacez les deux piles dans les cas suivants: <ul style="list-style-type: none"> Quand le témoin rouge s'allume sur le viseur. Quand aucun témoin ne s'allume ou clignote même quand l'appareil est sous tension. Environs 100 images (10 paquets) peuvent être pris avec des piles neuves (basé sur les recherches de notre compagnie). Les performances des piles peuvent diminuer quand il fait froid. Dans ce cas, chauffez les piles en les mettant dans votre poche, etc. avant d'utiliser l'appareil photo. Les piles fournies sont uniquement pour vérifier le fonctionnement de l'appareil. 	Notas sobre las pilas <ul style="list-style-type: none"> Utilice solamente pilas alcálicas nuevas de la misma marca y tipo. No utilice otro tipo de pilas que no sean las pilas alcálicas. Sustituya ambas pilas en los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"> Cuando se ilumine el piloto rojo del visor. Cuando ningún piloto se ilumine ni parpadee aunque la alimentación esté activada. Se pueden tomar aproximadamente 100 fotografías (10 cartuchos) con pilas nuevas (datos basados en nuestras condiciones de prueba). El rendimiento de las pilas puede reducirse en climas fríos. En tales casos, antes de utilizar la cámara coloque las pilas en un bolso, etc. para calentarlas. Las pilas suministradas son sólo para comprobar el funcionamiento. 	Poznámka k bateriím <ul style="list-style-type: none"> Používajte pouze nové alkalicke baterie stejné znacky a typu. Nepoužívajte jiné než alkalicke baterie. V následujících případech vyměňte obě baterie: <ul style="list-style-type: none"> Pokud na displeji svítí červená kontrolka Pokud něžní pilot svítí významně později, než je přístroj zapnut S novými bateriemи je možno poříditcca. 100 snímků (10 kasetek filmu) (dle výzkumu naší společnosti). Za nízkých teplot může být výdrž baterií kratší. V takovém případě baterie před použitím fotoaparátu zahřejte, např. v kapse. 	Poznámky k batériam <ul style="list-style-type: none"> Používajte iba nové alkalicke batérie rovnakého typu a značky. Nepoužívajte iné ako alkalicke batérie. V nasledujúcich prípadoch treba vymeniť obe batérie: <ul style="list-style-type: none"> Pokud na displeji svítia červená kontroly Pokud nesúťaživý čierny kontroly, pretože je prieťroj zapnut Novými batériami je možno pořídiťcca. 100 snímku (10 kasetek filmu) (dle výzkumu našej spoločnosti). Za nízkych teplot môže byť výdrž batérii kratšia. V takomém prípade baterie pred použitím fotoaparátu zahrejte, napr. v kapse. 	
Uwagi dotyczące kasetki z filmem <ul style="list-style-type: none"> Przed załadowniem kasetki filmu ustawień sie, że w aparacie zainstalowane są baterie. Umieszczając w aparacie kasetkę z filmem unikaj bezpośrednio nasłonecznionych miejsc. Nie korzystaj z żadnych innych filmów światłoczucych poza filmami typu FUJI FILM „instax mini”. Po umieszczeniu w aparacie kasetki z filmem zamknij natychmiast pokrywę aparatu; w przeciwnym wypadku film może zostać zaświecony. Po umieszczeniu kasetki filmu i zamknięciu pokrywy aparatu, natychmiast spuścigawik, aby przewinić film. Gdy zużyte zostaną wszystkie klatki filmu, na liczniku ekspozycji na tylnej części aparatu będzie widniało wskazanie "0". Należy wówczas umieścić w aparacie nową kasetkę z filmem. 	Notes on the film pack <ul style="list-style-type: none"> Make sure that the batteries are installed before loading the film pack. Avoid direct sunlight when loading the film pack. Do not use any instant color film other than FUJI FILM "instax mini". Close the film cover immediately after loading the film pack; otherwise, the film may be exposed to the light. After loading the film pack then closing the film cover, press the shutter release button to eject the film case. When all film is used, "0" is shown on the exposure counter on the rear. Replace with a new film pack. 	Hinweise zur Filmpackung <ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass die Batterien eingelegt sind, bevor Sie die Filmpackung einlegen. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht beim Einlegen der Filmpackung. Verwenden Sie keinen anderen Sofortbild-Farbfilm als FUJI FILM "instax mini". Schließen Sie die Filmabdeckung sofort nach dem Einlegen der Filmpackung; andernfalls kann der Film dem Licht ausgesetzt werden. Nach dem Einlegen der Filmpackung und Schließen der Filmabdeckung drücken Sie den Auslöser, um Filmbildzähler zu entfernen. Wenn alle Filme verwendet sind, wird "0" auf dem Bildzählzähler an der Rückseite angezeigt. Ersetzen Sie die verbrauchte Filmpackung durch eine neue. 	Remarques sur la cassette film <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que les piles sont installées avant de mettre la cassette film. Évitez le soleil directement du soleil lors de la mise en place de la cassette film. N'utilisez aucun film couleur instantané autre que le FUJI FILM "instax mini". Fermez le logement du film immédiatement après avoir mis en place la cassette film; sinon, le film pourrait être exposé à la lumière. Après avoir mis en place la cassette film puis fermé le couvercle du film, appuyez sur le déclencheur pour éjecter la cassette film. Quand tous les films sont utilisés, "0" apparaît sur le compteur de film à l'arrière. Installez une nouvelle cassette film. 	Notas sobre la cassetta de película <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que las pilas están instaladas antes de cargar la cassetta de película. Evite el sol directamente del sol durante la instalación de la cassetta de película. No utilice ninguna película en color instantánea distinta de la película en color instantánea FUJI FILM "instax mini". Cierre la tapa del logement del film inmediatamente después de cargar el cartucho de película; de lo contrario, la película puede exponerse a la luz. Después de cargar el cartucho de película y cerrar la tapa del film, pulse el disparador para expulsar la cassetta de película. Si todos los films están utilizados, "0" aparecerá en el contador de film para la parte trasera de la cámara. Sustituya la cassetta de película. 	Notas sobre los cartuchos de película <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que las pilas estén instaladas antes de cargar el cartucho de película. Evite el sol directamente del sol para la instalación del cartucho de película. No utilice ninguna película en color instantánea distinta de la película en color instantánea FUJI FILM "instax mini". Cierre la tapa del logement del film inmediatamente después de cargar el cartucho de película; de lo contrario, la película puede exponerse a la luz. Después de cargar el cartucho de película y cerrar la tapa del film, pulse el disparador para expulsar la cassetta de película. 	Poznámky k balení (kazetu) filmu <ul style="list-style-type: none"> Ustistě si, že jsou v kasetce z filmem zabalené baterie. Uvážte, aby nebyly v kasetce z filmem umístěny žádatelné filmy. Nie korzystaj z żadnych innych filmów światłoczucych poza filmami typu FUJI FILM „instax mini”. Po umieszczeniu kasetki filmu zamknij natychmiast pokrywę aparatu; w przeciwnym wypadku film może zostać zaświecony. Po umieszczeniu kasetki filmu i zamknięciu pokrywy aparatu, natychmiast spuścigawik, aby przewinić film. Gdy zużyte zostaną wszystkie klatki filmu, na liczniku ekspozycji na tylnej części aparatu będzie widniało wskazanie "0". Należy wówczas umieścić w aparacie nową kasetkę z filmem. 	Poznámky k balení (kazetu) filmu <ul style="list-style-type: none"> Ustistě si, že jsou v kasetce z filmem zabalené baterie. Uvážte, aby nebyly v kasetce z filmem umístěny žádatelné filmy. Nie korzystaj z żadnych innych filmów światłoczucych poza filmami typu FUJI FILM „instax mini”. Po umieszczeniu kasetki filmu zamknij natychmiast pokrywę aparatu; w przeciwnym wypadku film może zostać zaświecony. Po umieszczeniu kasetki filmu i zamknięciu pokrywy aparatu, natychmiast spuścigawik, aby przewinić film. Gdy zužité zostanú v kasetke filmu zavŕšiť fotopaparát ihneď pokryvom, aby nebol film zaštievaný. Po umieszczeniu kasetki filmu zamknij natychmiast pokrywę aparatu; w przeciwnym wypadku film może zostać zaświecony. Po umieszczeniu kasetki filmu i zamknięciu pokrywy aparatu, natychmiast spuścigawik, aby przewinić film.
Uwagi dotyczące obsługi <ul style="list-style-type: none"> Aby włączyć zasilanie, naciśnij włącznik aparatu umieszczonego obok okularu. Aby wyłączyć zasilanie, wrusi okulary. Aby wyłączyć zasilanie, wrusi okulary. Jesi po włączeniu zasilania przez 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, wówczas wszystkie lampki włączają się i uaktualniają tryb pracy oszczędzania energii. Aby przywrócić działanie aparatu, wyłącz go i włącz ponownie lub naciśnij spuścigawik. Nie należy wykonywać zdjęć w miejscowościach, w których zabronione jest fotografowanie z blyskiem. Nie należy otwierać pokrywy filmu, gdy licznik zdjęć pokazuje jakąkolwiek wartość inną niż "0". Należy wówczas umieścić w aparacie nową kasetkę z filmem. 	Notes on operation <ul style="list-style-type: none"> To turn on the power, press the power button next to the lens. To turn off the power, retract the lens. If no operation is done for about 5 minutes while the power is turned on, all lamps turn off, and energy saving mode is activated. To restore, turn off the power, then turn it on, or press the shutter release button. Do not take pictures where flash photography is forbidden. Do not open the film cover when the film counter shows any number other than "0"; otherwise, the film may be exposed to the light. 	Hinweise zur Bedienung <ul style="list-style-type: none"> Zum Einschalten drücken Sie die Ein/Aus-Taste neben dem Objektiv. Zum Ausschalten ziehen Sie das Objektiv ein. Wenn etwa 5 Minuten lang keine Bedienung vorgenommen wird, während die Kamera eingeschaltet ist, erlöschen alle Lampen, und der Energiesparmodus wird aktiviert. Um erneut Aktivieren zu schaffen, schalten Sie die Kamera aus und dann wieder ein, oder drücken Sie die Auslösers. Nehmen Sie keine Bälle an Orten auf, wo Blitzfotografie untersagt ist. Öffnen Sie die Filmabdeckung nicht, wenn das Zählwerk eine andere Zahl als "0" anzeigen; andernfalls kann der Film dem Licht ausgesetzt werden. 	Remarques sur le fonctionnement <ul style="list-style-type: none"> Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche d'alimentation à côté de l'objectif. Pour mettre hors tension l'appareil, rétractez l'objectif. Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 minutes alors que l'appareil est sous tension, tous les témoins s'éteignent, et le mode d'économie d'énergie est activé. Pour sortir du mode d'économie d'énergie, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension, ou appuyez sur le déclencheur. Ne prenez pas de photos dans un endroit où la photographie au flash est interdite. Öffnen Sie die Filmabdeckung nicht, wenn der Zähler eine andere Zahl als "0" anzeigt; andernfalls kann der Film dem Licht ausgesetzt werden. 	Notas sobre el funcionamiento <ul style="list-style-type: none"> Para activar la alimentación, pulse el botón de alimentación junto al objetivo. Para dejar de alimentar la cámara, retire el objetivo. Si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 minutos alors que el aparato esté suministrado con energía, se apagará el modo de ahorro de energía. Para restaurar, desactive la alimentación, apague y encienda de nuevo o pulse el disparador. No tome fotografías donde se prohíba utilizar flash. No abra la tapa de la película cuando el contador de exposiciones muestre un número distinto de "0"; de lo contrario, la película puede quedar expuesta a la luz. 	Notas sobre el funcionamiento <ul style="list-style-type: none"> Para activar la alimentación, pulse el botón de alimentación junto al objetivo. Para dejar de alimentar la cámara, retire el objetivo. Si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 minutos alors que el aparato esté suministrado con energía, se apagará el modo de ahorro de energía. Para restaurar, desactive la alimentación, apague y encienda de nuevo o pulse el disparador. No tome fotografías donde se prohíba utilizar flash. No abra la tapa de la película cuando el contador de exposiciones muestre un número distinto de "0"; de lo contrario, la película puede quedar expuesta a la luz. 	Poznámky k provozu <ul style="list-style-type: none"> Ak chcete zapnúť napájanie fotopaparátu (zapnúť fotoaparát), stlačte tlačidlo pri objektive. Fotopaparát vypnete vysunutím objektívom. Pokud se zapnoutí fotopaparát nepracuje po dobu cca. 5 minút, vypnute sa všekrásť svetla a zapne sa režim usporiadky energie. Pokud chce počkať na fotografovanie, stlačte tlačidlo vysvetlenia a potom vysunutím objektívom. Ne fotografiujte kryt prostoru pro film, pokud počítadlo expoziční ukazuje jiné číslo než „0“, zabráňte tomu, aby se film neexponoval. Ne vysvetlujte kryt prostoru pro film, pokud počítadlo expoziční ukazuje jiné číslo než „0“, zabráňte tomu, aby se film neexponoval. Ak chcete vrátiť do prevádzkového režimu, vysunite a vložte zápinku napájanie alebo stlačte tlačidlo spúšťe. Ne používajte fotopaparát v miestach, kde je používanie blesku zakázané. Ne vysvetlajte kryt fotopaparátu pokiaľ je na počítadle iná číslica ako „0“; môho by dojšť k nečrenenému osvetleniu filmu v kazete. 	
By uzyskiwanie dobре фотографии <ul style="list-style-type: none"> Zachowaj odległość przyjmanej 0,6 m od fotografowanego obiektywu. Efektywny zakres pracy lampy błyskowej wynosi od 0,6 do 2,7 m. Aparat automatycznie określa opitmalną jasność dla zdjęcia i informuje o tym użytkownika. Gdy robisz zdjęcie, skieruj obiektyw w centralny punkt fotografowanego motywu, aby zmniejszyć jasność. Obróć okrągły odbiornik światłowodowy cały czas zwracającym w stronę fotografowanego obiektywu. Nie wykonywanie zdjęć w miejscach, w których zabronione jest fotografowanie z blyskiem. Nie należy otwierać pokrywy filmu, gdy licznik zdjęć pokazuje jakąkolwiek wartość inną niż "0". Należy wówczas umieścić w aparacie nową kasetkę z filmem. 	Tips for taking a good picture <ul style="list-style-type: none"> Keep a distance from the subject of at least 0.6 m. The flash has an effective range of between 0.6 m and 2.7 m. This camera automatically determines and informs the best brightness for taking a picture. When taking a picture, point the lens at the center of the subject to measure the subject brightness. Turn the dial while keeping the lens pointed at the subject. Do not cover the two small windows next to the flash when the film counter shows any number other than "0"; otherwise, the film may be exposed to the light. 	Tipps zum Aufnehmen guter Bilder <ul style="list-style-type: none"> Halten Sie einen Abstand von mindestens 0,6 m zum Motiv. Der Blitz hat eine Reichweite von zwischen 0,6 m und 2,7 m. Diese Kamera bestimmt automatisch die beste Helligkeit zum Fotografieren und zeigt diese an. Beim Fotografieren richten Sie das Objektiv auf die Mitte des Motivs, um die Motivhelligkeit zu messen. Drehen Sie die Schieibe, während Sie das Objektiv auf das Motiv gerichtet halten. Verdecken Sie nicht die beiden kleinen Fenster neben dem Blitz an der Kamera mit Ihrem Finger o.ä.; andernfalls kann die Kamera die Helligkeit nicht richtig messen. 	Conseils pour prendre une bonne photo <ul style="list-style-type: none"> Restez à une distance d'au moins 0,6 m du sujet. Le flash a une plage effective comprise entre 0,6 m et 2,7 m. Cet appareil photo détermine automatiquement la meilleure luminosité pour prendre une photo et vous en informe. Lors de la prise d'une photo, pointez l'objectif au centre du sujet pour mesurer la luminosité du sujet. Tournez la molette tout en conservant l'objectif dirigé sur le sujet. Ne recouvrez pas les deux petites fenêtres à côté du flash sur l'appareil photo avec votre doigt, etc.; sinon, l'appareil photo ne peut pas mesurer la luminosité correctement. 	Suggerencias para tomar una buena fotografía <ul style="list-style-type: none"> Manténgase a una distancia mínima de 0,6 m del sujeto. El alcance efectivo del flash es de entre 0,6 m y 2,7 m. La cámara determina e indica automáticamente la mejor luminosidad para tomar una fotografía. Cuando tome una fotografía, apunte el objetivo al centro del sujeto para medir su luminosidad. Gire el mando con el objetivo apuntado hacia el sujeto. No cubra las dos pequeñas ventanas junto al flash del appareil photo avec votre doigt, etc.; si: nón, l'appareil photo ne peut pas mesurar la luminosidad correctamente. 	Tipy pro pořízení dobré fotografie <ul style="list-style-type: none"> Udržujte vzdálenost najmenej 0,6 m od objektu. Udržujte vzdálenost najmenej 0,6 m až 2,7 m. Fotopaparát automaticky stanovi ideální míru jasu pro pořízení snímku a fotografie informuje. Při pořízení snímku zaměřte jeho takže jeho slunce. Udržujte objektiv až do hranice světla. Nezakrývejte dve malé okénka vedle blesku svým prstem, atd.; fotoaparát by nemohl správně změřit expoziční. 	Tipy aco urobíte peknú fotografiu <ul style="list-style-type: none"> Dodržte vzdialenosť najmenej 0,6 m od objektu. Udržte vzdialenosť až do objektiva. Ak chcete využiť napájanie, použite objektív. Ak chcete využiť napájanie, použite objektív. Ak nemanipulujte s fotoaparatom (pri zapnutom napájani) po dobu cca 5 minút, všetky kontroly svetla až do vysvetlenia. Ne fotografiujte kryt prostoru pro film, kde je používané blesku. Ne vysvetlajte kryt prostoru pro film, kde je používané blesku. Nezakrývajte, prosím, dve malé okénka vedle blesku svým prstem, atd.; fotoaparát by nemohol správně změřit expoziční. 	
Specyfikacja	Specifications	Technische Daten	Caractéristiques	Características técnicas	Specifikace	Špecifikácia	
Film Kolorowy film barwny do natychmiastowego odkrycia FUJIFILM „instax mini”	Film FUJIFILM Instant Color Film "instax mini"	Film FUJIFILM Sofortbild-Farbfilm "instax mini"	Film Película instantánea en color FUJIFILM "instax mini"	Film Instantní barevný film FUJIFILM instax mini	Film Farebný film na okamžitú fotografiu FUJIFILM „instax mini”	Film Farebný film na okamžitú fotografiu FUJIFILM „instax mini”	
Format zdjęcia 62 mm x 46 mm	Picture Size 62 mm x 46 mm	Bildgröße 62 mm x 46 mm	Tamaño del fotograma 62 mm x 46 mm	Rozmery snímku 62 mm x 46 mm	Formát fotografií 62 mm x 46 mm	Formát fotografií 62 mm x 46 mm	
Obiektyw 2 komponenty, 2 elementy, f=60mm, 1:1,2:7	Lens 2 components, 2 elements, f=60mm, 1:1,2:7	Objektiv 2 Komponenten, 2 Elemente, f=60mm, 1:1,2:7	Objektivo 2 componentes, 2 elementos, f=60 mm, 1:1,2:7	Objektiv 2 komponenty, 2 optické členy, f=60mm, 1:1,2:7	Objektív 2 komponenty, 2 elementy, f=60mm, 1:1,2:7	Objektív 2 komponenty, 2 elementy, f=60mm, 1:1,2:7	
Celownik Celownik rzeczywistego obrazu, powiększenie 0,37 x, zaznaczony punkt docelowy	Flash Constant firing flash (automatic light adjustment)	Blitz Konstantes Blitzzlicht (automatische Lichteinstellung)	Visor Visor de imagen real 0,37 x con punto de vista	Hledáček Průhledový hledáček 0,37 x s označením cilového bodu	Okulár Okulár s reálnym obrazom, zväčnenie 0,37 x, zaznamenaný stred záberu	Okulár Okulár s reálnym obrazom, zväčnenie 0,37 x, zaznamenaný stred záberu	
Zakres fotografowania 0,6m - ∞	Shooting range 0,6m - ∞	Bildweite 0,6 m - ∞	Plage de prise de vue 0,6m - ∞	Rozsah zábery 0,6m - ∞	Nastavenie expozície 0,6m - ∞	Nastavanie expozície 0,6m - ∞	
Czas migawki 1/60 sek.	Shutter Speed 1/60 sec.	Blitzzeit 1/60 sec.	Velocidad del obturador 1/60 sec.	Dobývanie 1/60 s	Rýchlosť zábery 1/60 s	Rýchlosť zábery 1/60 s	
Kontrola ekspozycji System manualnego przełączania ekspozycji (wskazówka LED w światłometrzu)	Exposure Control Manual switching system (LED indicator in exposure meter)	Belichtungssteuerung Automatisches Belichtungssteuerung	Control de exposición Sistema de commutation manuelle (témoin DEL dans le posemètre)	Rizení expozície Systém manuálneho prepínania (kontrolka LED v expozimetre)	Vysunutí filmu Automatické	Vysunutí filmu Automatické	
Wyświetlacz Automatyczny	Dimensions & Weight 116 mm x 113.3 mm x 68.2 mm/307 g (without batteries, strap and film pack)	Stromversorgung Power Supply	Alimentación Flash	Dobývanie Blesk	Automatické	Automatické	
Lampa błyskowa Błysk lampy przy każdym zdjęciu (automatyczna regulacja gęstości blysku)	Auto power off time 5 min.	Auto power off time 5 min.	Temps de recyclage 0,2 s bis 6 s. (bei Verwendung neuer Batterien)	Čas záberu 1/60 s	Automatické	Automatické	
Czas ładowania 0,2 sek. do 6 sek. (pozysk z nowych baterii)	Others Exposure counter (number of unexposed films), film pack confirmation window	Stromversorgung Stromversorgung	Alimentación 2 Zeile 1,5-V-Alkalibatterien der Größe LR6/AA	Dobávky 2 alkalické baterie LR6/AA 1,5V	Automatické	Automatické	
Efektywny zakres blysku 0,6 m - 2,7 m	Aut. 5 min.	Aut. 5 min.	Temperatur 20°C do 40°C	Temperatura 0,6 m až 2,7 m	Automatické	Automatické	
Zasilanie Dwie baterie alkaliczne LR6/AA 1,5V Wydajność: 100 zdjęć (10 kasetek z filmem) (w oparciu o testy własne producenta)	Dimensions & Weight 116 mm x 113.3 mm x 68.2 mm/307 g (without batteries, strap and film pack)	Aut. 5 min.	Temperatur 20°C do 40°C	Doba dobycia 0,6 m až 2,7 m	Automatické	Automatické	
Czas automat. wyłączenia 5 min.	Aut. 5 min.	Aut. 5 min.	Temperatur 20°C do 40°C	Napájanie 100 snímok (10 kasetek z filmem)	Automatické	Automatické	
Inne Licznik zdjęć (liczba niezawiniętych kadrów), okienko potwierdzania umieszczonego filmu	Aut. 5 min.	Aut. 5 min.	Temperatur 20°C do 40°C	Napájanie 100 snímok (10 kasetek z filmem)	Automatické	Automatické	
Wymiary i Waga 116 mm x 118.3 mm x 68.2 mm/307 g (bez baterii, paska i kasetki z filmem)	Aut. 5 min.	Aut. 5 min.	Temperatur 20°C do 40°C	Napájanie 100 snímok (10 kasetek z filmem)	Automatické	Automatické	
Specyfikacja może ulec zmianie bez wcześniejszej informacji.	Aut. 5 min.	Aut. 5 min.	Temperatur 20°C do 40°C	Napájanie 100 snímok (10 kasetek z filmem)	Automatické	Automatické	
	• Specifications are subject to change without notice.		• Les spécifications peuvent changer sans préavis.	• Specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění.			